

Das Zeit-System

quattro
by
CERTINA

WENN MAN heute Uhren bauen will, die nicht nur schön, sondern vor allem kompromißlos funktionell sind, ist es wichtig zu wissen, wo derartige Uhren zum Einsatz kommen sollen. Dabei versteht es sich von selbst, daß man sich die Kenntnisse von Technikern zunutze macht, denen Fragen mit dieser spezifischen Zielsetzung vertraut sind. Daß Certina auf der Suche nach solchen Fachleuten zwangsläufig auf die Ingenieure und Designer von Audi stoßen mußte, wird jeder verstehen, der die allradgetriebenen quattros erlebt hat. Die quattros von Audi, Fahrmaschinen reinsten Wassers, stellen für viele gewissermaßen die Quintessenz moderner Ingenieurleistung im Automobilbau dar. Eine Uhr, die in diesem Sinne als Beispiel für zeitgemäße Ingenieurleistung im Uhrenbau stehen soll, muß also einem extrem hohen Anspruch gerecht werden können. Eine gute Gelegenheit, wie wir meinen, Ihnen auf den folgenden Seiten die quattro von Certina mit dem Design von Audi als modernes Zeitwerk vorzustellen: ein Zeitwerk als Zeit-System.



WENN MAN sicher sein will, daß eine Uhr nicht nur perfekt funktioniert, sondern darüber hinaus auch unter zum Teil schwersten Bedingungen ihre Aufgaben erfüllt, sollte man darauf achten, daß diese Uhr nicht nur eine gute Uhr, sondern zugleich ein ganzes System ist. Dazu gehört, und zwar unabdingbar, daß diese Uhr als Chronograph gebaut wurde, daß das Werk der Uhr mechanisch/automatisch arbeitet (weil Batterien unter tropisch/arktischen Bedingungen nicht absolut zuverlässig sind), daß sie selbstverständlich auch Tages- und Datumsanzeige hat, daß sie ein Zifferblatt mit Tachyring (zur Kontrolle des Autotachometers) besitzt, daß sie bis zu 100 m Tiefe wasserdicht bleibt, daß ihr Glas aus kratzfestem Saphir geschliffen ist, daß sämtliche Metallteile (Gehäuse, Armband, Adapter, Verschuß usw.) aus Edelstahl hergestellt sind, und daß die Edelstahlbänder ohne große Mühe in Sekundenschnelle gekürzt oder verlängert werden können. Wenn Sie das alles zusammennehmen, haben Sie die quattro von Certina: ausführlich beschrieben ab Seite 4.

WENN MAN ein Zeit-System haben will, sollte man besonders darauf achten, daß es neben der perfekten Funktionalität von Uhrwerk und Gehäuse für jeden Einsatz auch die richtige Kombination von Glieder-, Leder-, Kombi-, Gürtel- oder Halsband zur Verfügung stellen kann. Und zwar alles inklusive.



WENN SIE in erster Linie ein Armband für den täglichen Gebrauch benötigen, und zwar eins, das Sie ohne großen Aufwand verlängern oder verkürzen können (siehe Seite 6), dann sollten Sie sich für das helle Edelstahlband entscheiden. Denn es ist aus spezialgehärtetem, nichtrostendem, sabliertem (feinmattiertem) Edelstahl gefertigt.



a Nehmen Sie das Gliederarmband mit Adapter zwischen Daumen und Zeigefinger der linken Hand.



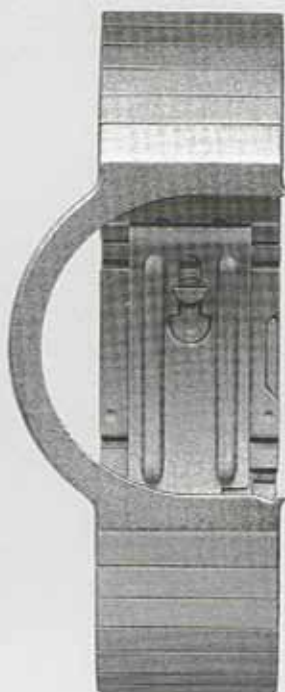
b Mit der rechten Hand schieben Sie den Chronographen parallel zur Führung in den Adapter.

DAS IST die quattro by Certina in hellem Edelstahl. Alle Funktionen sind auf einen Blick erkennbar. Weil von diesen Funktionen das Stoppen der exakten Zeit die wichtigste ist, ist der Sekundenzeiger mit Stoppfunktion rot hervorgehoben. Der obere Drücker wird für „Start“ und „Stopp“ genommen; mit dem unteren Drücker bringt man die Zeiger zurück in die „0“-Stellung. Durch den unteren Drücker wird auch der Chronograph im Adapter entriegelt, so daß man das Gehäuse herausziehen kann. Der äußere Ring des Zifferblattes ist der sogenannte Tachyring (siehe Seite 15).



c Der Chronograph muß bis zum Anschlag in den Adapter eingeklinkt werden. Erst dann sitzt er fest.

d Zum Lösen der Arretierung braucht nur die untere Taste des Chronographen gedrückt werden.



WENN SIE ein dunkleres Edeldahlband besser finden, dann sollten Sie sich für das quattro-Set mit dem Titan-Karbid-beschichteten Chronographen und dem patentierten Gliederarmband entscheiden. Es kann ebenfalls ohne Spezialwerkzeug verlängert oder verkürzt werden. Was gut anhand der untenstehenden Funktionszeichnungen zu erkennen ist. Beide Edeldahlbänder können im übrigen am patentierten Verschluss feinreguliert werden, so daß sie millimetergenau am Handgelenk sitzen.

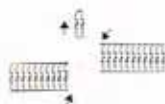


a Sie öffnen das Gliederarmband und schieben mit einem Stift das Feder-element des entsprechenden Armbandteiles nach innen.



b Auf dieselbe Weise zum Kürzen des Bandes mit einem Stift die Verbindung gelöst werden.

DAS IST die quattro by Certina mit Titan-Karbid-Beschichtung. Die Funktionen dieses Chronographen sind völlig identisch mit dem Modell in hellem Edelstahl (Seite 5). Die Zeiger für die durchlaufenden Stunden, Minuten und Sekunden sind weiß gefärbt. Die durchlaufenden Sekunden werden auf dem linken Kreis angegeben. Mit der quattro by Certina können Sekunden, Minuten und auch Stunden gestoppt werden.

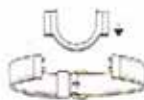


c Zum Schließen der Verbindung brauchen Sie nur die beiden passenden Enden des Armbandes wieder zusammenstecken.



d Zum Austauschen oder Verändern des Armbandes sollten Sie auf beiden Seiten jeweils nur dieselbe Gliederanzahl hinzufügen bzw. wegnehmen.

WENN SIE gelegentlich ein Lederarmband besser finden, dann sollten Sie das Edelstahlband gegen das Lederarmband in Ihrem quattro-Set austauschen. Es ist schwarz, anilinfärbt und doppelt genäht. Der Chronograph wird, beim Lederarmband genauso wie beim Gliederarmband, in den Stahladapter eingeschoben.



a Sie lösen mit einem Stift die beiden direkt am Adapter des Gliederarmbandes liegenden Feder-elemente (siehe S. 6).



b Die Ansatzstücke des Lederarmbandes werden nun an den Adapterstellen eingeklinkt, an denen zuvor das Gliederarmband befestigt war.

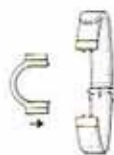
DAS IST die quattro by Certina mit Titan-Karbid-Beschichtung und hellem Zifferblatt. Der obere Kreis hält die Minuten, der untere die Stunden fest. Die Sekunden werden dabei mit dem großen, roten Zeiger gestoppt. Die genaue Ausgangszeit, die Tages- und die Datumsangaben werden mit der Krone an der rechten Seite eingestellt. Die Funktionen der Chronographen aus Edelstahl oder mit Titan-Karbid-Beschichtung sind, wie gesagt, völlig identisch.



c Der Chronograph sollte mit der rechten Hand bis zum Anschlag in den Adapter eingeklinkt werden (siehe S. 4).

d Zum Lösen der Arretierung braucht nur die untere Taste des Chronographen gedrückt zu werden.

WENN SIE häufiger den Chronographen über dem Ärmel des Kombianzuges, der Montur oder dem Handschuh tragen müssen, dann sollten Sie für diesen Zweck das speziell entwickelte Kombiband nehmen. Es ist doppelt so lang wie das normale Lederarmband.



a Sie lösen mit einem Stift die beiden direkt am Adapter des Gliederarmbandes liegenden Feder-elemente (siehe S. 6).



b Die Ansatzstücke des Kombibandes werden nun an den Adapterstellen eingeklinkt, in denen zuvor das Gliederarmband befestigt war.

DAS IST die quattro by Certina in hellem Edelstahl und mit dunklem Zifferblatt. Das Saphirglas ist kratzfest. Es wurde plan geschliffen, damit alle Angaben ohne optische Verzerrungen abgelesen werden können.



c Der Chronograph sollte mit der rechten Hand bis zum Anschlag in den Adapter eingeklinkt werden (siehe S. 4).



d Zum Lösen der Arretierung braucht nur die untere Taste des Chronographen gedrückt zu werden.



a Nehmen Sie das Gürtelband mit Adapter zwischen Daumen und Zeigefinger der linken Hand.

b Mit der rechten Hand schieben Sie den Chronographen parallel zur Führung in den Adapter.

WENN SIE schon immer einen Chronographen haben wollten, den man auch am Gürtel tragen kann (weil er beim Zeitnehmen dort weniger stört), dann sollten Sie anstelle der anderen Bänder gleich das schwarze Gürtelband aus Ihrem quattro-Set nehmen. Chronograph und Stahladapter werden, wie sonst auch, einfach zusammengeschoben.



c Beim Einschoben des Chronographen sollte das Gürtelband auf der Ihnen zugewandten Seite sein.



d Der Chronograph ist richtig eingeklinkt, wenn Sie die Tasten mit dem Daumen betätigen können.

DAS IST die quattro by Certina in Edelstahl mit hellem Zifferblatt. Der äußere Ring mit der bis 300 gehenden Einteilung ist der Tachyring, mit dem Sie u. a. das Tempo eines Wagens messen können. Das geht ganz einfach: Sie starten z. B. bei Kilometer 500, drücken gleichzeitig die Starttaste Ihrer quattro und stoppen sie wieder nach genau 1 Kilometer (also bei 501). Wenn Sie nun am Tachyring z. B. die Zahl 125 ablesen, haben Sie exakt die während eines Kilometers gefahrene Geschwindigkeit (125 km/h).





a Nehmen Sie die Halskordel mit Adapter zwischen Daumen und Zeigefinger der linken Hand.



b Mit der rechten Hand schieben Sie den Chronographen parallel zur Führung in den Adapter.

WENN SIE für ganz besondere Zwecke einen Chronographen brauchen, der sich nicht nur an Arm und Gürtel, sondern auch am Hals tragen läßt, dann sollten Sie am besten die in Ihrem quattro-Set bereitliegende Kordel zur Hand nehmen. Die Kordel ist stufenlos verstellbar. Wir haben sie sicherheitshalber 1 Meter lang gemacht.



c Beim Einschleiben des Chronographen sollte die Kordel auf der Ihnen zugewandten Seite sein.

d Der Chronograph ist richtig eingeklinkt, wenn Sie die Tasten mit dem Daumen betätigen können.

DAS IST die quattro by Certina mit Titan-Karbid-Beschichtung und dunklem Zifferblatt. Der Chronograph sollte so in den Adapter geschoben werden, daß die beiden Drücker mit dem Daumen betätigt werden können.



STICHWORTVERZEICHNIS

Adapter, entriegeln 4, 5, 8

Batterie 2

Chronograph, Edelstahl 5

Chronograph, Titan-Karbid 7

Datumsangabe 9

Federelement 6

Feinregulierung 6

Gliederarmband, Edelstahl 4

Gliederarmband, Titan-Karbid 6

Gürtelband 12

Halskordel 14

Kombiband 10

Kürzen, Gliederband 7

Lederarmband 8

Minuten-Durchlauf 7

Minuten-Stopp 9

Saphirglas 11

Sekunden-Durchlauf 7

Sekunden-Stopp 9

Spezialhärtung 4

Stoppfunktionen 5

Stunden-Durchlauf 7

Stunden-Stopp 9

Tachyring 5, 13

Tagesangabe 9

Tempomessung 13

Verzerrung, optische 11

Zeiger 9

Zeit-System 1, 3

TECHNISCHE DATEN IM
ÜBERBLICK

Die quattro by Certina:

- Chronograph (Edelstahl oder mit Titan-Karbid-Beschichtung)
- Uhrwerk mechanisch/automatisch
- stoßgesichert
- wasserdicht/10 atm/
Tauchtiefe 100 m
- Stoppfunktionen/Sekunden/
Minuten/Stunden
- Tachyring/Tachometer-
kontrolle
- Tagesanzeige/Datums-
anzeige
- Saphirglas/kratzfest/
plan
- Edelstahlband mit
Wechseladapter
- Verschluß mit Fein-
regulierung

DAS SET

- Lederetui/gefüllert
- quattro-Chronograph
(Edelstahl oder mit
Titan-Karbid-Beschichtung)
- Gliederarmband
(Edelstahl oder mit
Titan-Karbid-Beschichtung)
- Lederarmband/Adapter
- Kombiband/Adapter
- Gürtelband/Adapter
- Halskordel/1 m/
Adapter